

NAVOD K POUŽITÍ KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ SIENOS CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie I - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelé včas předpokládány (záhradní rukavice), označeny CAT I.
Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označeny piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016 + A1:2018

Odolnost proti oděru:
Odolnost proti řezu:
Odolnost proti dalšímu trhání:
Odolnost proti popíchnutí:
Odolnost proti prázku TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)

⚠ - značka shody Srbsko
⚠ - značka shody Ukrajina

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☞ značka shody; ☞ piktogram informace
NAVOD NA UPŘEZŇENÍ: Rukavice nevystavujte salámu teploty, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleji, žíravinám vhodným pro avatování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice neprať ani chemicky čistit.
SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.
UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.
VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
SIENOS	nylon/spandex + syntetická PU useň		✓	2121X	9-11

Prohlášení o shodě ke stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NAVOD NA POUŽITIE KOŽENÉ & KOMBINOVANÉ SIENOS SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie I - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (záhradné rukavice), označené CAT I.
Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODĚLA EN 388:2016 + A1:2018

Odolnosť proti oděru:
Odolnosť proti řezu:
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:
Odolnosť proti popíchnutiu:
Odolnosť proti prázku TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)

⚠ - značka shody Srbsko
⚠ - značka shody Ukrajina

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikám; ☞ značka shody; ☞ piktogram informácie
NAVOD NA UPŘEZŇENÍ: Rukavice nevystavujte salámu teploty, organickým rozpouštědlům a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žíravinám a vode. Nie sú vhodné na vŕbanie ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.
SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.
UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachycenie do pohyblivých častí strojov.
VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNĚ VELIKOSTI
SIENOS	nylon/spandex + syntetická PU useň		✓	2121X	9-11

Prohlášení o shodě k stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

INSTRUKCJA OBSŁUGI SKÓRZANE & MIESZANE SIENOS PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii I - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016 + A1:2018

Oporność na ścieranie:
Oporność na przecięcie:
Oporność na rozdzieranie:
Oporność na zaskrobienie:
Oporność na przetrząsanie TDM:

A (1-4; X - niedoświadczony)
B (1-5; X - niedoświadczony)
C (1-4; X - niedoświadczony)
D (1-4; X - niedoświadczony)
E (A-F; X - niedoświadczony)

⚠ - Znak zgodności Serbia
⚠ - Znak zgodności Ukraina

☞ piktogram ochrana przeciwko ryzykom mech.; ☞ symbol zgodny; ☞ piktogram informacja
INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiaj rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczytką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.
PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.
OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.
PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
SIENOS	nylon/spandex + skóra syntetyczna PU		✓	2121X	9-11

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, kategorię wyroby, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE LEATHER & COMBINED SIENOS EN

USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect your hands against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016 + A1:2018

Resistance against abrasion:
Resistance against cuts:
Resistance against tearings:
Resistance against punctures:
Resistance against TDM:

A (1-4; X - not tested)
B (1-5; X - not tested)
C (1-4; X - not tested)
D (1-4; X - not tested)
E (A-F; X - not tested)

⚠ - Conformity mark Serbia
⚠ - Conformity mark Ukraine

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☞ mark of conformity; ☞ information symbol
INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.
STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.
WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.
MANUFACTURER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
SIENOS	nylon/spandex + synthetic PU leather		✓	2121X	9-11

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG LEDER & KOMBINIERTE SIENOS DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie I - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer leicht vorherzusehen sind (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.
Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:2016 + A1:2018

Abriebfestigkeit:
Schnittfestigkeit:
Weiterreißfestigkeit:
Durchschlagsfestigkeit:
Schnittfestigkeit TDM:

A (1-4; X - unerprobt)
B (1-5; X - unerprobt)
C (1-4; X - unerprobt)
D (1-4; X - unerprobt)
E (A-F; X - unerprobt)

⚠ - Konformitätszeichen Serbien
⚠ - Konformitätszeichen Ukraine

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☞ Übereinstimmungskennzeichen; ☞ Piktogramm Informationen
WARTUNGSALEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.
LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonneneinstrahlung, bei Zimmertemperatur.
HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.
HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
SIENOS	Nylon/Spandex + synthetisches PU-Leder		✓	2121X	9-11

Konformitätserklärung zum Herunterladen auf www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handstücke.

ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА СИЕНOS И КОМБИНИРАНИ BГ

ПРИЛОЖЕНИЕ: Рукавици Категория I - обикновено лично предадено средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя своевременно (гидридни ркваци), обозначени като CAT I.
Рукавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018

Устойчивост на износване:
Устойчивост на прорезаване:
Устойчивост на други видове разкъсвания:
Устойчивост на прободяване:
Издръжливост при протриването TDM:

A (1-4; X - неизпитан)
B (1-5; X - неизпитан)
C (1-4; X - неизпитан)
D (1-4; X - неизпитан)
E (A-F; X - неизпитан)

⚠ - Марка за съответствие на Сърбия
⚠ - знака за съответствие на Украйна

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☞ знак за съответствие; ☞ пиктограма за информация
ИНСТРУКЦИЈА ЗА ПОДЪРЖКА: Не излагайте рквациите на пряка слънчева радиация, органични разтворители и теглите пари, смазочни материали, греси, минерална масти, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За отстраняване замърсяванията, използвайте четка. Рквациите не трябва да се перат или почистват химически.
СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.
ВНИМАНИЕ: Рквациите не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.
ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
SIENOS	найлон/спандекс + PU кожа		✓	2121X	9-11

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт рквацици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелязани са видът и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на рквацици.

NAPUTAK ZA UPORABU KOŽNE & KOMBINIRANE SIENOS HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije I - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.
Rukavice kategorije II - zaštita na ruke od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018

otpornost na habanje:
 otpornost na presjecanje:
 otpornost na daljnje trganje:
 otpornost na bušenje:
 otpornost smanjiti TDM:

A (1-4; X - nepokušan)
B (1-5; X - nepokušan)
C (1-4; X - nepokušan)
D (1-4; X - nepokušan)
E (A-F; X - nepokušan)

⚠ - oznaka sukladnosti Srbiju
⚠ - oznaka sukladnosti Ukrajina

☞ piktogram zaštita na mehanički rizici; ☞ oznaka sukladnosti; ☞ piktogram informacije
NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetklim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijkim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistocu otklanjati sa četkom.
ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.
UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijete hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.
PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
SIENOS	naјlon/spandex + sintetička PU umjetna koža		✓	2121X	9-11

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./naziv robe marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dionice norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BŐR & KOMBINÁLT SIENOS HU

HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatot ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben fellelhetően (kerteszközök), CAT I-es jelzéssel.
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védekezés, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388:2016 + A1:2018 ALAPJÁN

Ellenállóság kopással szemben:
Vágásállóság:
Ellenállóság tovbázkakással szemben:
Ellenállóság szrással szemben:
Vágásállóság TDM:

A (1-4; X - kipróbáltan)
B (1-5; X - kipróbáltan)
C (1-4; X - kipróbáltan)
D (1-4; X - kipróbáltan)
E (A-F; X - kipróbáltan)

⚠ - Megfelelőségi jel Szerbia
⚠ - Megfelelőségi jel Ukrajna

☞ piktogram mech. kockázat elleni védelem; ☞ megfeleléségi jel; ☞ piktogram információ
KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50 °C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyezéseket megfelelő távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.
TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.
FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsapódhatnak.
GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRÉTEK
SIENOS	nylon/spandex + PU műbőr		✓	2121X	9-11

A megfeleléségi nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási évs és hónap, CE minősítés és a megfelelés szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA ODINĖS & KOMBINUOTOS LT

NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmės vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinašios CAT I.
II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašios piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTŲ EN 388:2016 + A1:2018

Atsparumas dilimui:
Atsparumas pjūviui:
Atsparumas pūsiamui:
Atsparumas pradrūmirui:
Atsparumas TDM:

A (1-4; X - neišbandyti)
B (1-5; X - neišbandyti)
C (1-4; X - neišbandyti)
D (1-4; X - neišbandyti)
E (A-F; X - neišbandyti)

⚠ - Atitikties ženklas Serbija
⚠ - Atitikties ženklas Ukraina

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; ☞ atitikties ženklas; ☞ piktograma informacija
PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų esdinių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam, šilumai manipulacijai su esdininėmis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalininkite šepetėliu. Pirštinę negalima plauti nei chemiškai valyti.
LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.
PASTABA: Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus traukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.
GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDIŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
SIENOS	nailonas/spandeks + sintinėti PU oda		✓	2121X	9-11

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštinės savybes.

LIETOSANAS INSTRUKCIJA ĀDAS UN KOMBINĒTIE SIENOS LV

IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālas aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu rokas pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotāji (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKĀNĀR STANDARTU EN 388:2016 + A1:2018

Izturība pret nobēršanu:
Izturība pret iegriešanu:
Izturība pret pīšanu:
Izturība pret caurduršanu:
Izturība pret TDM:

A (1-4; X - nepārbaudīts)
B (1-5; X - nepārbaudīts)
C (1-4; X - nepārbaudīts)
D (1-4; X - nepārbaudīts)
E (A-F; X - nepārbaudīts)

⚠ - Atbilstības marķējums Serbija
⚠ - Atbilstības marķējums Ukraina

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☞ atbilstības zīme; ☞ informācijas simbols
NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerālajiem, kodīgām vaiļiem un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metālašanai vai darbam ar stiprām ķīmikālijām, asiem vai karstiem objektiem, kur temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai notīrītu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus trīkstāt neizmantojot marķējuma vai ķīmisko trīšanu.
GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.
BRĪDĪNĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.
RAZOTĀJAS: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEJAMIE IZMĒRI
SIENOS	neilons/spandekss + sintētiskā PU āda		✓	2121X	9-11

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādēt vietnē www.ardon.cz. Katrs cimdus pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN 388), citi cimdus raksturojošie simboli.

MOD DE UTILIZARE DIN PIELÉ & COMBINATE SIENOS

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timpul de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.
Mănuși de categoria II - protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.
GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:2016 + A1:2018
 Rezistența la abraziune:
 A (1-4; X - fără experiență)
 B (1-5; X - fără experiență)
 C (1-4; X - fără experiență)
 D (1-4; X - fără experiență)
 E (A-F; X - fără experiență)
 Rezistența la rupere ulterioară:
 B (1-5; X - fără experiență)
 C (1-4; X - fără experiență)
 D (1-4; X - fără experiență)
 E (A-F; X - fără experiență)
 Rezistența la străpungere:
 D (1-4; X - fără experiență)
 E (A-F; X - fără experiență)
 Rezistența la TDM:
 E (A-F; X - fără experiență)

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
SIENOS	nylon/spandex + piele sintetică PU		✓	2121X	9-11

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

NAVODILA ZA UPORABO USNJENE IN KOMBINIRANE SIENOS

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite rok pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice). Rokavice nosijo oznako »CAT I«.
 Rokavice kategorije II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.
RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:2016 + A1:2018
 Odpornost na obrabo:
 A (1-4; X - nepreizkušen)
 B (1-5; X - nepreizkušen)
 C (1-4; X - nepreizkušen)
 D (1-4; X - nepreizkušen)
 E (A-F; X - nepreizkušen)
 Odpornost na trganje:
 B (1-5; X - nepreizkušen)
 C (1-4; X - nepreizkušen)
 D (1-4; X - nepreizkušen)
 E (A-F; X - nepreizkušen)
 Odpornost na prebod:
 D (1-4; X - nepreizkušen)
 E (A-F; X - nepreizkušen)
 Odpornost na TDM:
 E (A-F; X - nepreizkušen)
 Simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi: oznaka skladnosti Srbija
 oznaka skladnosti Ukrajine
 simbol za informacijami
NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, maslu, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primarne za uporabo med varjenjem ali za delo z močnimi kemičnimi in ostriimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čistilca.
HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.
OPOROČILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premikajoče se dele stroja.
PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
SIENOS	najlon/spandeks in sintetično poliuretansko usnje		✓	2121X	9-11

Tabela o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je slednje označene: velikost, znakna proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./naziva znakna ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustrezne standarta (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE KOŽNE & KOMBINOVANE SIENOS

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rokavice), označene su sa CAT I.
Rokavice kategorije II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoграмom norme EN 388 i CAT II.
STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:2016 + A1:2018
 Otpornost na habanje:
 A (1-4; X - nije testirano)
 B (1-5; X - nije testirano)
 C (1-4; X - nije testirano)
 D (1-4; X - nije testirano)
 E (A-F; X - nije testirano)
 Otpornost na oštala sečenja:
 B (1-5; X - nije testirano)
 C (1-4; X - nije testirano)
 D (1-4; X - nije testirano)
 Otpornost na bušenje:
 D (1-4; X - nije testirano)
 Otpornost na TDM:
 E (A-F; X - nije testirano)
 - Усаглашеност Србија
 - ознака усаглашености Украјине
 piktogram zaštita od mehaničkih rizika; znak usaglašenosti; piktogram informacije
UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rokavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, maslinama, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.
ČUVANJE: Na svom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.
UPOZORENJE: Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.
PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
SIENOS	najlon/spandeks + PU sintetička koža		✓	2121X	9-11

Izja obodni znakva za u usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ШКІРЯНИ SIENOS ТА КОМБІНОВАНІ

ЗАСТОСУВАННЯ: Руківки категорії I - ші руківки є простим особистим засобом захисту, призначеним для захисту від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть своєчасно передаватися користувачеві (садівні руківки), позначені CAT I.
Rukivki kategorije II - zaštitnu ruku od mehaničkih rizika, poznačeni piktoграмom standardu EN 388 i CAT II.
STUPĖNJ ZAŠTITE PU EN 388:2016 + A1:2018
 Spoljnost na strizanje:
 A (1-4; X - neprovereni)
 B (1-5; X - neprovereni)
 C (1-4; X - neprovereni)
 D (1-4; X - neprovereni)
 E (A-F; X - neprovereni)
 Spoljnost na rezanje:
 B (1-5; X - neprovereni)
 C (1-4; X - neprovereni)
 D (1-4; X - neprovereni)
 Spoljnost na bušenje:
 D (1-4; X - neprovereni)
 Spoljnost na TDM:
 E (A-F; X - neprovereni)
 - Сертифікат відповідності Сербії
 - знак відповідності України
 пiktogramа захист від механічних ризиків; знак відповідності; пiktogramа інформації
ІНСТРУКЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ: Руківки не виставляйте діл промислового тепла, органічних розчинників та їх парам, масил, жирів, мінеральних олій, дринх резовин і води. Не піддайте діл зварюванню і діл роботи з агресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою понад 50 °C. Бруд видаляйте щіткою. Руківки не можна прати і хімічно чистити.
ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.
УВАГА: Руківки заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.
ВИБРОНИК: TOB »ARDON SAFETY«, вул. Тржні 2902/14, Преров I, Чеська Республіка

HAZBA	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
SIENOS	нейлон/спандекс + штучна шкіра PU		✓	2121X	9-11

Zavaa par відповідності для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі руківки є означення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./торговельна марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості руківки.

NOTICE D'UTILISATION EN CUIR & COMBINÉS SIENOS

UTILISATION: Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqués CAT I.
Gants de catégorie II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.
NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388:2016 + A1:2018
 Résistance contre l'attrition:
 A (1-4; X - non éprouvée)
 B (1-5; X - non éprouvée)
 C (1-4; X - non éprouvée)
 D (1-4; X - non éprouvée)
 E (A-F; X - non éprouvée)
 Résistance contre les coupes:
 B (1-5; X - non éprouvée)
 C (1-4; X - non éprouvée)
 D (1-4; X - non éprouvée)
 Résistance contre les déchirures:
 B (1-5; X - non éprouvée)
 C (1-4; X - non éprouvée)
 D (1-4; X - non éprouvée)
 Résistance à la coupure TDM:
 E (A-F; X - non éprouvée)
 - Marque de conformité Serbie
 - la marque de conformité de l'Ukraine
 pictogramme de résistance contre des risques mécaniques; Marque de conformité; pictogrammes d'information
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: Exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.
STOCKAGE: Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.
AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.
FABRICANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
SIENOS	Nylon/spandex + cuir PU synthétique		✓	2121X	9-11

Declaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE. Le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEBRUIKSAANWIJZING LEER & GECOMBINEERD SIENOS

GEBRUIK: Handschoenen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.
Handschoenen van categorie I - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.
BESCHERMINGSNIVEAU VOLGENS EN 388:2016 + A1:2018
 Schuurweerstand:
 A (1-4; X - onbeproofd)
 B (1-5; X - onbeproofd)
 C (1-4; X - onbeproofd)
 D (1-4; X - onbeproofd)
 E (A-F; X - onbeproofd)
 Scheurweerstand:
 B (1-5; X - onbeproofd)
 C (1-4; X - onbeproofd)
 D (1-4; X - onbeproofd)
 Perforatieweerstand:
 D (1-4; X - onbeproofd)
 Slijpweerstand TDM:
 E (A-F; X - onbeproofd)
 - het conformiteitsmerkteken van Servië
 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne
 pictogram bescherming tegen mechanische risico's; merkteken van overeenstemming; pictogram informatie
ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smiddeleen, vetten, mineralen, vegen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.
BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.
WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.
FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
SIENOS	nylon/spandex + synthetisch PU-leer		✓	2121X	9-11

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatienummer van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

KULLANIM TALIMLARI DERİ VE KOMBİNE SIENOS

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, eldivenizi korumak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni). CAT I olarak etiketlenir.
Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı koruma. EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.
EN 388:2016 + A1:2018 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:
 Aşınmaya karşı dayanıklılık:
 Kesiklere karşı dayanıklılık:
 Yarılmaya karşı dayanıklılık:
 Delinmeye karşı dayanıklılık:
 Direnç TDM keskin:
 A (1-4; X - denenmemiş)
 B (1-5; X - denenmemiş)
 C (1-4; X - denenmemiş)
 D (1-4; X - denenmemiş)
 E (A-F; X - denenmemiş)
 - Uygunluk işareti Sırbistan
 - Ukrayna'nın uygunluk işareti
 mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; uygunluk işareti; bilgi sembolü
BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve ısıtıcı buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya güçlü kimyasallar, keskin veya 50 °C'den yüksek sıcaklıklarda nesnelere çıalmak için uygun değildir. Eldivenleri yıkamaya veya kurutmaya izin verilmeyen uygulamadır.
SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuruk bir yerde muhafaza etin.
UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.
ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDELNER
SIENOS	nylon/spandeks + sentetik PU deri		✓	2121X	9-11

Uygunluk beyanı indirilecek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlar: eldiven numarası, üretim markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürün türü ve kategorisi, üretim yılı ve yılı. CE işareti, ilgili standartın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ПРИМЕНЕНІЮ КОЖАНОЇ SIENOS І КОМБІНОВАНІЙ

ПРИМЕНЕНІЕ: Перчатки категорії I - являються простим средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).
Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.
СТЕПЕНІ ЗАШТИТИ СОГЛАСНО EN 388:2016 + A1:2018
 Устойчивость к истиранию:
 Устойчивость к разрезам:
 Устойчивость к поперечным разрывам:
 Устойчивость к проколу:
 Отрежьте сопротивление TDM:
 A (1-4; X - непроверенный)
 B (1-5; X - непроверенный)
 C (1-4; X - непроверенный)
 D (1-4; X - непроверенный)
 E (A-F; X - непроверенный)
 - Знак соответствия Сербии
 - знак соответствия Украины
 пiktogramа захисту от механічних ризиків; знак соответствия информации
ІНСТРУКЦІЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляции с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температуры более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ: Стирка и химическая чистка перчаток.
ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдаль от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržni 2902/14 Přerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
SIENOS	нейлон/спандекс + искусственная PU кожа		✓	2121X	9-11

Declaration de conformité disponible pour téléchargement sur www.ardon.cz. На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификационный производственный номер, наименование производителя (ARDON®), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT SIENOS E KOMBINUAR

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizajnuara për t'ju mbrojtur duart ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtarë), të etiketuara CAT I.
Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.
NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:2016 + A1:2018
 Rezistenca ndaj gërrejtes:
 Rezistenca ndaj prerjes:
 Rezistenca ndaj grises:
 Rezistenca ndaj shpimit:
 Prtini rezistenca TDM:
 A (1-4; X - i paprovuar)
 B (1-5; X - i paprovuar)
 C (1-4; X - i paprovuar)
 D (1-4; X - i paprovuar)
 E (A-F; X - i paprovuar)
 - Përputhshmëria shënon Serbinë
 - shënjën e konformitetit të Ukrainës
 simboli për mbrojtjen ndaj rrezeve mekanike; shënjë e pajtueshmërisë; simboli i informacionit
UDHËZIMET E KUJDESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kausitike dhe uji. Dorezat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për punë me kimikate të forta, objekte të mprehta ose të nxehta me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçe për të hequr pasqarësitë. Mos i lani dorezat në lavanderi ose në pastirë kimik.
RUJTAJTA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.
PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezikë kaptjeje me pjesët e lëvizshme të makinërës.
PRODUESI: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPONUESHME
SIENOS	najlon/spandeks + lëkurë sintetike PU		✓	2121X	9-11

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shënja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simboljet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

ΟΔΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ SIENOS

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, τον οποίο οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.
Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.
ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:2016 + A1:2018
 Αντοχή στην τριβή:
 Αντοχή στην κοπή:
 Αντοχή στη διάτρηση:
 Αντοχή στη διάτρηση:
 Κόβτε TDM αντίστοιχα:
 A (1-4; X - αδοκιμαστος)
 B (1-5; X - αδοκιμαστος)
 C (1-4; X - αδοκιμαστος)
 D (1-4; X - αδοκιμαστος)
 E (A-F; X - αδοκιμαστος)
 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία
 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας
 σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; σήμανση συμμόρφωσης; σύμβολο πληροφορίας
ΟΔΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΣΜΟΥ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερά. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή εργασίες που περιλαμβάνουν ισχυρές χημικές ουσίες, αιχμηρά ή καυτά αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιείτε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθυστερημένο.
ΑΠΟΒΛΕΨΕΙΣ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.
ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στον χώρο κινδύνου εμπλοκής μη κινούμενα μέρη μηχανημάτων.
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržni 2902/14 Přerov I, Tsjechkij Δημοκρατία

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΤΡΗΜΑ
SIENOS	νέylon/σπάντεξ + συνθετικό δέρμα από πολυουρεθάνη		✓	2121X	9-11

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει το εξής αναγνωριστικό στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και εξής κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολο που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

- značka shody Srbsko
- značka shody Ukrajina



- Megfelelőségi jel Szerbia
- Megfelelőségi jel Ukrajina



Prohlášení o shodě ke stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každem páru rukavic je označena: veľkosť, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištěný líbavoulnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zářetú kúže. V takovém případě vyhledejte lékářské ošetření firmového lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice. Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

- značka shody Srbsko
- značka shody Ukrajina



Prohlášení o shodě k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každem páru rukavic je označena: veľkosť, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím zkontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným poručeniam pokožky a zŕnku dermatitidy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladajte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vztahujú na dlanovú oblasť rukavice. Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

- Znak zgodnosti Serbia
- Znak zgodnosti Ukraina



Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na každej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedzialnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy zkontrolować (czy wewnątrz) rękawicę z jakiegokolwiek rodzaju. Mogło by to spowodować podrażnienie i/lub infekcyjną chorobę skóry i zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawic należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny výjadoknosť odnošujú za oblasť dlaní na rękavicy. Rukavice sa používajú ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, vydrukovanej na rękavicy. Cykl života rękavicy v użyciu zależy od znošenia i przetarcia.

- Conformity mark Serbia
- Conformity mark Ukraine



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademmark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the glove for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only. Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

- Konformitätszeichen Serbien
- Konformitätszeichen Ukraine



Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markennamen ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche. Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

- Марка за съответствие на Сърбия
- знака за съответствие на Украйна



Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, износени или замърсени (вътрешно) ръкавици от каквато и да е субстанция, което може да раздразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмения лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците. Ръкавиците могат да се ползват след разопаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

- oznaka sukladnosti Srbiju
- oznaka sukladnosti Ukrajinia



Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mjesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerali da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetovati se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

FR

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdao prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglajeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

I.D. 2474, MIRTA-KONTROL d.o.o., Javorinska 3, Zagreb - Dubrava, HR-10040, Chorvatska

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne


NL

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merksnaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen. De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat. De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

 - Uyguntuk işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunluk işareti

TUR

Uyguntuk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilerde göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretin ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği için tarafı ile eldivenler kullanılmaktan kaçınarak yoksun cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirliliği ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующая информация: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки. Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, дерматологу или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушиться. Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

 - Përputhshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen. Käsinettä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsinen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankautumien mukaan.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.